

жения работы органов ООН по планированию и перспективным исчислениям вопрос о возможной целесообразности создания группы экспертов-специалистов по теории и практике планирования, которая работала бы в качестве консультативного органа по проблемам экономического планирования и перспективных исчислений в рамках Организации Объединенных Наций.

1351-е пленарное заседание,  
15 августа 1964 года

### 1026 (XXXVII). Экономические

и социальные последствия разоружения

ПереклЮчение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1378 (XIV) от 20 ноября 1959 г., 1516 (XV) от 15 декабря 1960 г., 1837 (XVII) от 18 декабря 1962 г., 1931 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. и на резолюции Совета 891 (XXXIV) от 26 июля 1962 г. и 982 (XXXVI) от 2 августа 1963 года,

полностью разделяя надежду, выраженную Генеральной Ассамблеей и недавно состоявшейся Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, что правительства всех государств умножат усилия для достижения соглашения о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем,

обсудив работу, уже проведенную и проводимую в настоящее время как на национальном, так и на международном уровне по вопросу об экономических и социальных последствиях разоружения,

1. выражает признательность Генеральному Секретарю по поводу его содержательного доклада<sup>13</sup>;

2. выражает также признательность по поводу сотрудничества правительств, в частности тех, которых это особенно касается, ответивших на просьбу Генерального Секретаря о предоставлении соответствующей информации<sup>14</sup>;

<sup>13</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/3898.

<sup>14</sup> Документ E/3898/Add.1.

3. считает необходимым, чтобы деятельность в рамках Организации Объединенных Наций, включая деятельность региональных экономических комиссий, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в вопросах экономических и социальных последствий разоружения, в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, Совета и руководящих органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, была продолжена и ускорена, насколько это возможно;

4. приветствует в связи с этим соглашение, недавно достигнутое Генеральным Секретарем и генеральными директорами специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии в отношении всех исследований экономических и социальных аспектов разоружения, а также тот факт, что специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии будут сотрудничать с Генеральным Секретарем в подготовке согласованных программ работы и создадут для этой цели комитет из представителей учреждений,

5. признает, что позднее может оказаться полезным создание новой специальной группы, подобной той, которая предусмотрена в резолюции 1931 (XVIII) Генеральной Ассамблеи;

6. предлагает Генеральному Секретарю представить Совету на его тридцать девятой сессии доклад о дальнейшем прогрессе в вопросе экономических и социальных последствий разоружения.

1345-е пленарное заседание,  
11 августа 1964 года

### 1030 (XXXVII). Деятельность в области промышленного развития

А

АППАРАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО  
РАЗВИТИЯ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1525 (XV) от 15 декабря 1960 г., 1712 (XVI) от 19 декабря 1961 г. и 1821 (XVII) от 18 декабря 1962 г. и резолюции Совета 873 (XXXIII) от 10 апреля 1962 г. и 969 (XXXVI) от 15 июля 1963 года.

учитывая рекомендации Комитета по промышленному развитию на его четвертой сессии<sup>15</sup> относительно организационных изменений в области промышленного развития во исполнение резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 года,

учитывая также рекомендации Комитета по промышленному развитию, сделанные на предыдущих сессиях, относительно общих принципов работы Центра промышленного развития и, в частности, временное определение индустриализации, изложенное в докладе третьей сессии<sup>16</sup>,

выражая признательность Центру промышленного развития за сделанный им под руководством Комиссара по промышленному развитию вклад в деле интенсификации и улучшения деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития,

1. предлагает Генеральному Секретарю внести все необходимые изменения в организацию и процедуры, необходимые для того, чтобы Центр промышленного развития без ущерба для продолжения деятельности, выполняемой в настоящее время Центром и другими органами системы Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям и с учетом мнений, выраженных на четвертой сессии Комитета по промышленному развитию, мог выполнять динамичную программу деятельности, включающую среди прочего, следующие принципы и функции:

а) основной *modus operandi* Центра будет заключаться в осуществлении роли активизирующего и каталитического агента, главным образом связанного с политикой индустриального развития и общим прогрессом в области индустриализации и способного содействовать соответствующим мероприятиям со стороны развивающихся и развитых стран для осуществления возможностей и удовлетворения нужд индустриализации путем предоставления соответствующих средств и услуг;

б) содействие выполнению проектов промышленного развития путем предоставления помощи по согласованию с представителями на местах правительствам в составлении заявок на техни-

ческую помощь по программам Специального фонда, Расширенной программы технической помощи и программам технической помощи Организации Объединенных Наций;

с) изучение экономических и технических проблем индустриализации с помощью, где это необходимо, групп ученых и видных технических специалистов в различных секторах промышленности, мнения которых по проблемам развивающихся стран можно было бы получить заочно;

д) создание специальных рабочих групп из выдающихся экспертов для изучения технических вопросов, намеченных для представления Комитету по промышленному развитию, с целью направления Комитету оценки о работе Центра в соответствующей области такой специальной рабочей группы, а также оценки общей ориентации и прогресса в этой области;

е) помощь развивающимся странам в создании и укреплении национальных учреждений, таких как комитеты промышленного развития, отделы программирования, центры содействия промышленному развитию, строительные и технические институты, которые могли бы дать особые стимулы для роста промышленности;

ф) установление тесных контактов с лицами и учреждениями, непосредственно заинтересованными в индустриализации в развивающихся странах, и лицами и учреждениями в развитых странах, которые могут оказать им помощь, в целях содействия, среди прочего, осуществлению мероприятий по выполнению совместных проектов или проектов с многосторонним участием;

г) создание более отвечающей требованиям службы документации для поддержания связи между источниками предоставления технических данных и получателями этих данных и оказание помощи в создании или улучшении надлежащего обслуживания в области технической информации в развивающихся странах, включая организацию программ подготовки персонала по технической информации;

h) составление периодических обзоров мирового промышленного развития для анализа и оценки событий, которые могут оказаться важными для программ индустриализации развивающихся стран, а также для анализа общего прогресса, достигнутого в этой области;

и) эффективная координация деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития во избежание ненужного дублирования работы, которая осуществляется учреждениями системы

<sup>15</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (E/3869), глава VI.

<sup>16</sup> Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 14 (E/3781), пункт 89.

Организации Объединенных Наций; с этой целью Центр должен тщательно следить за деятельностью различных организаций, предпринимать совместные проекты и принимать меры к составлению надлежащих докладов для представления Комитету по промышленному развитию и Экономическому и Социальному Совету;

j) проведение исследований, которые будут иметь практическую пользу для развивающихся стран, путем составления самостоятельных или по контрактам специальных исследований и путем создания официального канала, по которому исследования, составленные при помощи научно-исследовательских учреждений государств-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, могут быть предоставлены развивающимся странам;

2. решает, что Комитет по промышленному развитию, в сотрудничестве с Экономическим и Социальным Советом, отвечает за разработку общих руководящих указаний Комиссару по промышленному развитию;

3. рекомендует предусмотреть для Центра промышленного развития надлежащие бюджетные средства, с тем чтобы обеспечить ему необходимую оперативную способность для выполнения потребностей указанной динамичной программы, включая положение о поездках персонала Центра для оказания помощи правительствам, где это необходимо, в разработке и выполнении программ и проектов в области промышленного развития, и для поддержания тесного сотрудничества с региональными экономическими комиссиями;

4. рекомендует далее, чтобы Генеральный Секретарь сохранял гибкость в отношении программирования и управления деятельностью в области промышленного развития в соответствии с их сложным характером и изменяющимися требованиями;

5. предлагает Генеральному Секретарю при составлении годовой бюджетной сметы и по согласованию с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, как это требуется, указать в отдельном приложении средства, отводимые в бюджетной смете на деятельность в области промышленного развития;

6. предлагает также Генеральному Секретарю обратить внимание правительств государств-членов Организации и членов специализирован-

ных учреждений на его право получать добровольные взносы для специальных целей в соответствии с разделами 7—2 и 7—3 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и сообщить им, что такие добровольные взносы могут предназначаться для осуществления деятельности в области промышленного развития, включая совместные проекты или проекты с многосторонним участием;

7. приветствует решение, принятое Комитетом технической помощи на сессии, проходившей 12—13 декабря 1963 г., относительно выделения для промышленного развития дополнительных средств по части V регулярного бюджета<sup>17</sup>;

8. обращает внимание правительств развивающихся стран на возможности получения ими более значительной помощи для промышленного развития в рамках их общих программ развития от различных органов системы Организации Объединенных Наций путем составления заявок на новые проекты;

9. обращает внимание правительств развивающихся стран на возможность обращения к Специальному фонду с просьбой о выделении предварительных ассигнований для оказания им помощи в разработке проектов в области промышленного развития;

10. решает, что вышеупомянутые мероприятия подлежат пересмотру в свете любых других организационных изменений в области промышленного развития, которые могут оказаться необходимыми.

1348-е пленарное заседание,  
13 августа 1964 года

В

#### АППАРАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание мнение Генеральной Ассамблеи, выраженное в ее резолюции 1940 (XVIII) от 11 декабря 1963 г., о том, что необходимо произвести изменения в существующем аппарате Организации Объединенных Наций, с

<sup>17</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня, документ E/3849, приложение IV.

тем чтобы создать организацию, способную заниматься проблемами развивающихся стран в целях интенсификации, сосредоточения и ускорения работы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития,

1. с удовлетворением принимает к сведению составленный Секретариатом рабочий документ об аппарате Организации Объединенных Наций в области промышленного развития<sup>18</sup>;

2. заявляет, что существует настоятельная необходимость в создании в рамках системы Организации Объединенных Наций специализированного учреждения по промышленному развитию, чтобы содействовать развивающимся странам в поощрении и ускорении индустриализации;

3. предлагает Генеральному Секретарю подготовить исследование об объеме, структуре и функциях этого учреждения, включая проект устава и информацию о мерах, необходимых для того, чтобы такой аппарат мог начать функционировать, с учетом мнений, выраженных Комитетом по промышленному развитию на его четвертой сессии<sup>19</sup>, Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития в рекомендации, содержащейся в приложении А.П.1 ее Заключительного акта<sup>20</sup>, и Экономическим и Социальным Советом на его тридцать седьмой сессии<sup>21</sup>, и представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии ознакомиться с прениями, имевшими место в Комитете промышленного развития на его четвертой сессии, прениями на Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, которые завершились принятием рекомендации, содержащейся в приложении А.П.1 ее Заключительного акта, и прениями в Экономическом и Социальном Совете на его тридцать седьмой сессии<sup>21</sup>, а также с исследованием, предложенным выше в пункте 3, с тем, чтобы ускорить действия в отношении создания такой организации;

<sup>18</sup> Документ E/C.5/L.30.

<sup>19</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 6 (E/3869), глава VI.

<sup>20</sup> Документ E/CONF.46/139.

<sup>21</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/5803) глава III, раздел I.

5. призывает государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений, оказывать все большую финансовую поддержку существующим программам Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, без ущерба для немедленного решения вопроса о создании специализированного учреждения.

1348-е пленарное заседание,  
13 августа 1964 года

С

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ СИМПОЗИУМЫ ПО ВОПРОСАМ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г., в пункте 5 которой Генеральному Секретарю предлагалось «приступить к консультациям и исследованиям с государствами-членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии, региональными экономическими комиссиями и Комитетом по промышленному развитию по вопросу о целесообразности проведения не позднее 1966 года, международного симпозиума по проблемам индустриализации развивающихся стран, с предварительным проведением, по мере необходимости, региональных и субрегиональных симпозиумов»,

учитывая мнения правительств государств-членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, сообщенные в ответ на просьбу Генерального Секретаря, направленную им во исполнение резолюции 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи,

отмечая резолюции региональных экономических комиссий по вопросам деятельности в области экономического развития в связи с вышеупомянутой резолюцией Генеральной Ассамблеи,

1. принимает к сведению доклад Генерального Секретаря о международных и региональных симпозиумах по вопросам промышленного развития<sup>22</sup>;

<sup>22</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/3921.

2. подтверждает резолюцию I (IV) Комитета по промышленному развитию относительно международных и региональных симпозиумов по вопросам промышленного развития<sup>23</sup>;

3. подтверждает также решения Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки о проведении региональных и субрегиональных симпозиумов в Африке, Азии и Латинской Америке, принимая во внимание их одобрение в отношении проведения международного симпозиума, с использованием для этой цели по мере возможности средств региональных экономических комиссий и Центра промышленного развития;

4. приветствует также сотрудничество секретариата Экономической комиссии для Европы с секретариатами других региональных экономических комиссий в деле подготовки к региональным и субрегиональным симпозиумам в других районах в качестве предварительных шагов к проведению международного симпозиума, а также в деле содействия в соответствии с просьбой Генерального Секретаря всеми другими способами подготовки и организации самого международного симпозиума;

5. предлагает Генеральному Секретарю подготовить на одной из следующих сессий Комитета по промышленному развитию доклад о результатах проведения региональных и субрегиональных симпозиумов и рекомендации, которые он сочтет целесообразными, относительно повестки дня международного симпозиума;

6. предлагает Комитету по промышленному развитию представить Экономическому и Социальному Совету рекомендации относительно международного симпозиума после рассмотрения доклада Генерального Секретаря;

7. препровождает Генеральной Ассамблее доклад Генерального Секретаря о международных и региональных симпозиумах по вопросам промышленного развития;

8. просит правительства государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, региональные экономические комиссии, специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии сотрудничать с Центром промыш-

<sup>23</sup> Там же, Дополнение № 6 (E/3869), пункт 118.

ленного развития в ходе подготовительной работы по организации симпозиумов.

1348-е пленарное заседание,  
13 августа 1964 года

1029 (XXXVII). Подготовка национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1824 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1962 г. о роли Организации Объединенных Наций в подготовке национальных технических кадров для ускоренной индустриализации развивающихся стран,

рассмотрев без учета мнений Комитета по промышленному развитию доклад, составленный во исполнение этой резолюции Генеральным Секретарем<sup>24</sup>,

отмечая заключение Консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития, что «основными научными и техническими ресурсами страны являются подготовленные граждане этой страны»<sup>25</sup>,

считая, что обеспечение подготовленными кадрами в достаточном количестве и нужных квалификаций является важнейшим элементом в достижении быстрого и независимого экономического роста развивающихся стран,

1. выражает признательность Генеральному Секретарю и соответствующим специализированным учреждениям за их ценный доклад, который может послужить хорошей основой для будущей деятельности;

2. отмечает рекомендации в отношении действий развивающихся стран и международных организаций<sup>26</sup>;

3. препровождает доклад Генерального Се-

<sup>24</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать седьмая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документы E/3901 и Add.1 и 2.

<sup>25</sup> Там же, Дополнение № 14 (E/3866), пункт 52.

<sup>26</sup> Там же, пункт 12 повестки дня, документ E/3901, пункты 101-103.